

华协通讯

社区短讯

1. 九月二十四日，大溪城华人两百多人在 East Grand Rapids 中学举行了一年一度的中秋晚会。丰富的晚餐，武术表演，谜语和舞会让大家在繁忙的工作之余找到轻松和愉快。

September 24, over two hundred Chinese and friends from west Michigan celebrated once-a-year Chinese Moon Festival at East Grand Rapids Middle School. Delicious ethnic dinner, traditional moon cakes, marshal art performance, riddles and dance party brought everyone a relaxing and enjoyable evening.

2. 飓风 Katrina 给新奥尔良带来巨大的灾难。大溪城广大华人通过各种渠道积极捐助，支持救灾。华协也为红十字会捐助了三百美元。其中，汪明和张莲夫妇捐赠了一百美元，于向光和付明夫妇捐赠了五十美元。

New Orleans suffered the biggest disaster from Hurricane Katrina. Chinese community in West Michigan supported the relief efforts by all means. Chinese Association, with the support of its members, donated three hundred dollars to Red Cross Association, among which, Wang Ming and Zhang Lian donated one hundred dollars, Yu Xiangguang and Fu Ming donated fifty dollars.

3. 十月十六日，Kent County 在 John Ball Zoo 举办了多元才艺和文化节。为了积极参与社区的公共活动，弘扬中华文化，华协组织了两个具有民族特色的舞蹈，受到 Kent County 组委会的高度赞扬。

October 16, Kent County held a multitalent and multicultural extravaganza at the John Ball Zoo. To show our involvement in local community activities and promote Chinese Culture, Chinese Association presented two ethnic dances. Our participation and excellent performance were highly appreciated by the Kent Country organizer.

4. 大溪城华语基督教会于十月二十九日晚举办了年度音乐布道会。教会赞美团和诗班为大家呈上了精美的音乐盛

筵。台上和台下的互动更是让所有的听众都感受到了心灵的平安与震撼。教会牧师陈广善传道的信息“寻寻觅觅的人生”更是画龙点睛，把音乐会的主题推向高潮。这是教会连续第二年举办定向于社区的年度音乐会，约一百三十位成人及四十位孩子们参加了当晚的活动。



On October 29, Grand Rapids Chinese Christian Church successfully held its annual music evangelic conference. The Praising Team and the Choir of the Church presented a delicate and abundant spiritual music banquet to the attendants. The interaction between the performers and the audience brought the peace and shock to the mind and soul of every participant. The message "A Life of Seeking" preached by the Pastor Cornelius Ting added a fine touch to the theme of the concert, and pushed the atmosphere to its peak. This is the second consecutive year the Church has held its community-oriented music concert. About 130 adults and 40 children attended the event.

5. 于向光和付明夫妇利用从中国马鞍山农科院引进的最新优良转基因种子，结合美国先进的微控红外照明育秧技术，成功地培育出了北美第一代超级巨型黄瓜。该瓜长 89 公分，重 23.2 磅，目前已被大溪城博物馆正式收藏并于申请吉尼斯世界纪录过程中。如能成功入册，则不仅能提高西密西根华协的知名度，还能对大溪城甚至整个密西根带来巨大的商机。我们在此对他们夫妇表示衷心的祝贺。



Using the transgenic seeds from the Mainland China and the American's advanced germination technology of micro-control infrared illumination, Mr. and Mrs. Xiangguang Yu have successfully cultivated the first generation of a super giant cucumber. Measured 89cm in length and 23.2lbs in weight, the cucumber has been officially accepted by the Grand Rapids Museum for its collection, and is in the process of registering for the world's largest cucumber in the Guinness World Record. If it is proved to be the record, it would not only significantly boost the CAWM's reputation, but also bring great business opportunities to the Grand Rapids or even the whole Michigan. We sincerely congratulate the couple for their wonderful job.

秋天的联想（两则）

—白焰—

（写于2004年秋天）

其一

阴雨霏霏，黄叶纷落的星期天下午，偶读借来的《人民日报》海外版一篇关于秋天与健康的文章（2004年10月09日）。内谈到进入秋天之后，从“天人相应”来看，肺属金，与秋气相应；肺主气、司呼吸，在志为忧。肺气虚者对秋天气候的变化敏感，尤其是人们目睹秋风冷雨，花木凋零，万物萧条的深秋景况，常在心中引起悲秋、凄凉、垂暮之感，易产生抑郁情绪。因此，文章劝人们应有“心无其心，百病不生”的健心哲理，养成不以物喜，不为己悲，乐观开朗，宽容豁达，淡泊宁静的性格。总之，远离悲秋，以和为贵，秋天毕竟是“多事之秋”。

过后，又在书架偶逢林语堂于1941年1月写的短文《秋天的况味》。其谈到秋代表成熟；成熟是一种愉快。对过来人来说，春天的蓬勃和夏天的茂盛不过如此。秋的意味是古色苍龙。秋天毕竟是“老气横秋”。那时节正是喧气初消，月正圆，蟹正肥，桂花皎洁。庄子的“正得秋而万宝成”是人生最享乐一事。甚如此，以致一只熏黑的陶锅在烘炉上用慢火炖猪肉的声音都带来乐趣。这让人想起李白的“我觉秋兴逸，谁云秋兴悲”。总之，享受秋意，以乐为贵。

不久，雨止天转晴。望窗外山坡远处，一团团火红红的枫叶凸映出阴雾，迎风招摆，使人精神为之一振。火红的枫叶仿佛是燃烧的激情和生命，与阴郁形成鲜明的对比。可见，即使在万物萧瑟的景况中，大自然也用颜色为人类提供精神力量，关键是能否觉察并且领会。一位诗人说：“我格外同情的是，有些人没有秋天，因为他没有思索”。

人们通过对比看到区别，通过反差发现异样。其实，初秋的颜色最为丰富多彩，是彼此的差异衬托出各自的特色，达到“各有千秋”。晚秋是悲秋，这是因为晚秋的颜色最为单调。但它为期骥温暖的人带来了转机，因为期骥温暖的人盼望冬天的到来。为什么老说“冬天来了，春天还会远吗？”

一年有四季，但这四季有严格的顺序吗？巴金在写于1932年5月的《春天里的秋天》里说：“秋天在春天里哭泣了”；“秋天的雨落了，但是又给春天的风扫尽了”。看来，季节可以相互跨越，也可以相互渗透。人生也有四季，如春季的少年和夏季的青年。那人的情感呢？恐怕也有四季之分，但没法四季分明；四季也没法衡量感情的深度。季节是一个概念，交织着无序的情结。

枫叶之所以火红是因为这是最后一次机会。它不能尽情展现自己春天的独特，也不能充分挥洒自己夏天的挚情，它只能在秋季用自己的烈色强调自己的存在。或者说，它只好用自己的本色宣告自己存在过。秋高气爽的时空给人的却是窘迫和紧迫，昔日驾驭生活的口

号显得多么幼稚。生活是惯性，拖着人向前走。金秋的脚步开始迟缓起来，于是感叹执着的可贵。其实执着与执迷不悟有根本区分吗？不甘熄灭激情、不愿丧失渴望，林语堂的慢火炖猪肉可以解释为生命之火。到了解释生活的年龄，枫叶的火红也可以说是对其它季节的嫉妒。人为什么到不惑之年就必须大彻大悟？人在知命之年而不知天命又有何妨？不惑之年时的迷惑和知命之年时的无知，不正是大彻大悟的结果吗？“秋景有时飞独鸟，夕阳无事起寒烟”。

其二

何以秋天的多彩多色如此影响我们的情绪，那么人的肤色呢？人的肤色也同样使人产生联想吗？回答是肯定的，但又是负面的。

说到肤色，人们自然联想到种族主义 (Racism)，既白人歧视有色人种。种族主义在美国经历了三个阶段，一是奴隶制，二是种族隔离，三是种族歧视。奴隶制被废除于1865年，即美国内战后。虽然第13条宪法修正案废除了奴隶制，但广大黑人仍遭受严重的种族隔离（如公共场所设施的分隔），特别在南部各州。二战后，黑人争权抗暴斗争兴起。从1954年开始，最高法院及国会通过了若干“消除种族隔离”的判例和民法。至70年代，黑人在社会政治法律上的隔离已基本消除。今天，种族主义的主要表现是种族歧视，体现在白人主体对黑人权益的不公平对待。种族歧视同时又是一种心理优越和偏见。黑人在不少白人的潜意识里象征着暴力和犯罪，白人自然是谈“黑”色变。反过来，负面的想法导致负面的行动。结果，种族歧视更甚。

肤色偏见不仅存在于白人与有色人之间，而且存在于有色族裔之内。有色民族之间的偏见叫做肤色主义(Colorism)。美国一研究机构做了一次试验，要求一群人就60张正面相片，按肤色深浅排列估价他们的聪明程度，最聪明的给打5分，最不聪明的给打1分。结果肤色

越浅越白的脸面获分越高。这些受调者事先不知道这60张相片是同一人的，只不过被计算机做了明暗处理。另外，这些接受调查的人均是黑人。黑人给白色皮肤的分数为什么高于黑色皮肤？白色皮肤何以被视为聪明、富有、权力？这些不得而知，只觉得不应该，作为一个受压族体为何长他人志气？

有色民族之间的相互歧视普遍发生，而且常常是肤色浅的歧视肤色深的，哪怕黑人圈里也是这样，这已是公开的秘密。一些黑人教堂，兄弟会和夜总会公开进行所谓的“纸袋子测试”，即把纸袋子对着你的皮肤，看其是否浅于纸袋颜色，通过测试的人方能进入。黑人与墨西哥人和亚洲人的冲突更不是什么新闻。亚洲人的肤色主义恐怕有过之而无不及。亚洲人崇尚白皙肤色，视其为美，以致一往情深，所谓“一白遮百丑”。不禁想起加拿大魁北克城市的座右铭：Je me souviens (I remember who I am)。

针对种族主义和肤色主义，美国政府除提供司法保护外，还大力普及多民族主义和多文化主义意识，旨在人们克服“盲点”又变成“色盲”。就是说，一方面各民族人民尊重相互的优点、开阔眼界，另一方面却要忽略各自的肤色特征、视而不见。在政策、规章的制定上，肤色不能作为依据或标准。人在法律面前是无色的，因此是平等的。在社会交往中，人不应戴有色眼镜，而应无视肤色、注重内涵。“一叶知秋”未免过于肤浅。另外，肤色与行为没有必要的内在关联，也就是说暴力和犯罪是后天而非先天的。可见，自然界的颜色可影响我们的情绪，但人的肤色不可主宰我们的态度。色盲的倡导可助人收敛，保持内心宁静，减缓族裔不和对精神的影响。总之，一个争颜色而多彩的自然景象，一个视肤色而无睹的人际容平，这一矛盾的统一难道不是最好的生活境界吗？“不要人夸好颜色，只留清气满乾坤”。

NEW ASIAN GROCERIES STORE

亞悅

Asian Delight Marketplace

4463 Breton Rd, Kentwood, MI 4908
 We are at the SW corner between Breton and 44th St
 Tel: 616-827-1828

我在太原练太极

— 刘敬德 —

太原是杨氏太极拳的中心。今年有200名打太极的外国人去太原庆祝杨振铎大师的80岁生日。其中有密西根的李老师和王老师。他们到达以前，我先去了太原做研究和练太极拳。我一共呆了三个月，住在陕西大学留学生宿舍。



第一天我起得很早，坐电车去公园跟朋友们一起练太极。我一步一步地走进公园，心里感到非常兴奋。找到朋友们的时候，他们在练03式。我很快地换了鞋子，跟他们一起练了起来，就好像我从没离开过似的。练完以后，他们说“你回来啦！”，也说我的中文比去年说得更好，太极也打得更好，人也胖了一点。我见到了我在太原的老师—药俊芳。他是杨大师的弟子。去年他教我103式，今年教我太极剑和太极刀。

夏天药老师在公园里教我。他先示范我如何做式，然后让我自己练。有时候也有陌生人看他教我练。有一天，不但天气非常热，我有点累，而且他教我的式非常难，我练得有点儿泄气。我正想停下来，就看我的朋友给我送来了冰淇淋。从那时起，我们一起练，一起吃冰淇淋。

我们每天早上和星期一、三、五晚上练49式、剑和刀。我们练得很勤奋。外国人来以前的那个周末，我的朋友们参加了比赛。比赛的那天，我去看他们。到达的时候，穿彩色丝衣服的48队队员一起照了张像。我朋友们打得非常好。最后他们赢了。

第二天打太极拳的外国人都到了。早上我去他们呆的酒店，他们正在吃饭。我们又吃又说，觉得非常高兴。吃完后有表演。我的太原朋友们都是杨振铎的弟子。我把李老师介绍给药老师和朋友们。因为李老师不会说中文，我替他翻译。下午有舞蹈。我密西根的朋友们跳方块舞，中国人跳伞舞和少数民族舞。也有一个打武术的孩子队，他们打得又稳又熟。晚上有杨老师的宴会。我的太原朋友们都觉得非常高兴，喝了很多的白酒。他们请我把外国人介绍给他们。一看外国人不喜欢喝白酒，他们也喝外国人的酒。宴会完了，我知道明天就要离开这里，心里很难过。我朋友们说别哭，明天早上你们走以前，我们去公园最后一次一起练太极。我觉得好一点儿，可是我心里知道他们起不来。

第二天早上在旅馆大厅接李老师和别的外国来的打太极的朋友们。我们一起去公园和中国人打太极。我的中国朋友们因为头天晚上过杨老师的生日时喝白酒喝得太多，起不来。只有一个中国朋友来了。可是等我到那里的时候，有很多的其他的中国人在等着我们。他们请我们站在前面，一起打太极。打完以后，我上客车，和外国朋友们去了五台山。离开太原，离开我的中国朋友们，我觉得十分难过。

五台山是个很美丽的地方。在山里面有很多的佛教庙宇。每天早上，在旅馆前面我们上杨老师的课，下午我们去看庙宇。第二天晚上，我，李老师和另外一些人约好在旅馆的阳台上考试。可没过多久，天就黑得看不见，试也考不成了。第二天下午，我们又定好了考试，可是天太热，所以我们在没有水的游泳池里考试。我通过了第二级的考试，李老师则通过了第五级的考试。

回密西根以后，我每天早上练太极的时候，总会想起药老师和我的中国朋友们。

(刘敬德教授为GVSU政治学系教授，华协中文学校成人班的学生。指导教师为邓海艳)



采石小姑娘的洋妈妈丹妮

-付明-

从越洋电话中得知，家乡马鞍山将要编辑出版一部反映本市留学生海外生活的读物。电话中，年迈的公婆一再嘱咐：“把你们的经历写一写吧，好让大家知道你们是怎样生活的。”一刹时，一个埋藏心头已久的故事，将潮水般一浪又一浪地涌现出来。也许这是上帝的启示，让我有机会把这个真实的故事告诉大家。

那时七、八年前的一个下午，我的女儿从学校放学回来后，我开车带她去附近的一个舞蹈学校去学跳芭蕾舞。舞蹈课有一个小时左右，我就坐在教室外大厅里的椅子上，一边看书，一边等待，一边注意着一旁玩耍的小儿子。这时大厅的门开了，一位金发碧眼的洋太太，手牵着一个黄皮肤、黑头发的小女孩走了进来。小姑娘大约有三、四岁的样子。我一眼看过去，觉得有些奇怪，因为过去在这个西密西根区，我见过许多美国家庭领养亚洲人的孩子，但一般都来自南韩。那些女孩的特点是脸扁平、鼻子矮。而眼前这个小姑娘，小小的脸盘，秀气的鼻子，可爱的嘴唇，太像我们中国人了。我憋不住自己的好奇心，就上前去与这位洋太太打招呼：“你也是送孩子来跳舞的吗？”“是啊。”“你的女儿好漂亮啊！”她听了非常高兴地说：“这是我两年前从中国大陆领养来的女儿，乖极了，感谢上帝给我一个这么好的孩子。”“中国大陆？”我十分惊讶。（如果发生在今天，我一点也不奇怪了，在我所居住的西密西根区，美国家庭已经领养了300多名来自中国大陆的孩子，其中百分之九十九是女孩）“是啊。”她十分肯定地说（我记得当时的政策是不允许外国人去中国领养孩子的，这位洋太太太幸运了）。然后她就赞不绝口地夸这个孩子有多可爱，给了她多少从来没有尝过的人生乐趣，满脸洋溢着做母亲的喜悦和幸福。当她知道我是来自中国大陆时，觉得特别亲热，话匣子一开就收不住了。

她告诉我，她叫丹妮-泰勒，家住Hudsonville。原来，她家离我家只有5分钟开车的路程。在美国称得上近邻了。她今年三十五岁了，婚后九年不育，虽盼眼欲穿，却始终没能有自己的孩子。最后他们夫妇决定求助于领养机构。这个机构花了很大的力气才帮助他们领到了这个孩子。她说：“我们盼啊、等啊，祈祷、再祈祷，上帝终于给我们送来了这个安琪儿 - Tina。”“Tina”，多么美丽的名字，多么幸运的女孩。她又接着说：“Tina是一个好动的女孩子，所以我决定送她来学跳舞。今天我让她试一试看，她喜欢哪一种舞蹈，是‘芭蕾’、‘爵士’，还是‘踢鞋’？不过最后还要有她自己来决定。”她问我：“你的女儿跳什么舞？”我回答：“芭蕾”“她喜欢吗？”我回避了这个问题，回答道：“因为我想让她得到一个较好的形体训练，所以让她跳芭蕾，而不让她跳那些自由派的‘爵士’、‘踢鞋’。”她惊讶地看着我。我明白她的潜台词：她的四岁的小姑娘尚且由自己决定跳什么舞，而我竟替我十一岁的女儿决定了跳芭蕾，使她别无选择。这大概就是东西方文化的差异吧！也是女儿在学跳了五年芭蕾后，坚决不再跳了的原因吧！（后来她选择了打网球，终于成为本地区一个出色的网球运动员）丹妮的中国女儿经过测试最后自己选定了爵士舞。这时我的女儿也下课了，我们就各自回家了。

就这样我与丹妮-泰勒每个星期四下午都能碰面，因为我们的孩子都在这个时候来舞蹈学校学跳舞。每次我们都坐下来一边等孩子，一边聊天。丹妮是个非常美丽、善良而又热情地美国妇女，虽然已经三十多岁了，可还纯良得像个大孩子。这个大孩子特别喜欢小孩子，为了照顾这位来自东半球中国的女儿，她辞掉了一半的工作，现在只是半日工作。我问她是做什么工作的。她让我猜猜。我想了半天，罗列了美国妇女的通常职业：“会计？”“不是。”“护士？”“不是。”“那是什么呢？我猜不出来了。”她笑嘻嘻地说：“计算机软件工程师。在Steelcase工作。”Steelcase是当地最大的一家制造商，在这个大公司里从事计算机软件工作的工程师我也认识几个。“软件”行当中，女工程师实在是凤毛麟角。美国的工程学院，一般一见女生就发全额奖学金，以示赞赏和钦佩。眼前这位优雅的洋太太竟然是个软件工程师！那时是在上世纪九十年代，软件工程师的工资很高，而她为了更好地养育中国女儿，竟然做出了这样的选择。我的心被这种伟大的爱深深感动了。

就这样我们在一起度过了一个又一个的星期四下午。中国小姑娘一开始怯生生地拿着妈妈的手，不肯进舞蹈房。到后来她已经活蹦乱跳，随着欢快的音乐，一边又一遍地在老师的指导下跳起了爵士舞蹈，那副模样可爱极了。我和丹妮仍然在庭外等候、聊天。

今日的客户明天的朋友

徐英

專門從事住宅買賣、商業地產的
華人房地產經紀人



辦公室： 616-949-8900
 宅電： 616-954-2135
 留言電話： 616-974-4102
 手機： 616-560-8790
 email: yxu@greenridge.com

又一次丹妮跟我谈到她去中国领养孩子的经历。她说她很喜欢中国的丝绸衣服，既漂亮又软和，她打算有机会去中国时，再替女儿买几件，因为从中国带回来的都已经小了，孩子穿不上了。我漫不经心地问了一句：“你这衣服是从哪儿买的？”她回答说：“中国安徽省省会——合肥。”一听合肥，我来了兴趣，因为我大学四年都是在合肥度过的。我问她：“那么这个孩子就是从合肥领养的了？”她说：“是啊，我们一行美国人被安排在合肥最好的旅馆里，然后工作人员就将孩子们送来了。”她激动了，眼睛里还着泪水，仿佛在回忆这她第一次拥抱这个孩子的甜蜜滋味——这是她终身难以忘怀的时刻。她说他们一行有七八对夫妇，在旅馆里急切地等待着自己的Baby出现，个个激动不已。孩子一到，各人抢上前去抱住那个属于自己的孩子。丹妮说，她那个高头大马的丈夫泰勒先生，一把把孩子抢在怀里，眼泪直流，口中喃喃地说：“感谢上帝，感谢上帝，你把安琪儿派来了。噢！我的安琪儿，我的安琪儿！”“那一时刻，我们夫妇是多么幸福啊！”丹妮完全沉浸在幸福的回忆之中。“安徽合肥是我读大学的地方。”我告诉她。又问：“你知道这个孩子是安徽什么地方的吗？”她回到说：“不知道，中国的地名对我太难了，我记不住它们。但我家里有许多关于领养这个孩子的文件，是由中国政府官方签发的，有机会你一定去我家，帮我翻译一下，也让我了解孩子的身世。中文对我来说，像天书一样。”我答应了她的请求。

周末，我打电话给丹妮，告诉她，我要去她家。我开了不到5分钟的车，就找到她家了。一幢美丽的白房子，藏在小树林里，显得优雅、恬静。按了门铃，丹妮和她的女儿出来迎我。小姑娘穿了一身白色丝绸小旗袍，非常漂亮。看见我后，说了声“Hi”，就跑到外面她家大游泳池边去玩了。丹妮搬出各种文件，以及他们在旅馆拍的照片等等一大堆。我十分有兴趣地看着。丹妮递给我一份文件，是中文版的，她说，中国政府告诉她这是最重要的，也是最原始的。我打开文件一看，简直不相信自己的眼睛，天下哪有这么巧的是，白纸黑字清清楚楚地写着X年X月X日在安徽省马鞍山市采石机械厂大门口，这个小女孩被丢在那里，身上裹着一床小被。后来，厂里的人将她送到了马鞍山市孤儿院，她在那里生活了将近一年。远在地球的另一端居然碰上了我的小老乡，世界真是太小了！我激动地告诉丹妮，我就是在这座城市长大的。她也吃惊极了，因为她知道中国有多大，居然在这个屋子里有她女儿的老乡！丹妮恳求我说：“她的亲生父母一定想知道她现在的情况。若有可能，你能否告诉她这个孩子成长得很好，让他们放心。”她的宽阔胸襟又一次让我感动。然而，由于种种原因，我没有帮成她这个忙。丹妮表示，等孩子长大了，一定带她去马鞍山，去采石，让她知道自己的文化是什么，自己的根在哪里。

有一年过去了。大约在97年夏天，丹妮打电话给我说她的家庭又接待了两名从中国大陆来访问的初中生，希望我能来见见这两个女孩子，因为我会说中文，可以与她们沟通，以免她们想家。我驾车去了她家，而且带上了我的女儿，希望她能与中国大陆女孩练练中文。见过两个女孩，问知她们来自中国四川，参加暑期国际交流来美国的。她们一同来的有好几十人，都是来自中国大陆。来了以后，就被安排在中产或中产以上的美国家庭，便利她们有更多的机会接触美国人，练习讲英语。丹妮主动承担了这个任务。她告诉我，为了让她的中国女儿将来生活得愉快、身心健康，她不过放过一个让她与中国人、中国文化接触的机会，所以主动免费接待两个女孩一个月。在这一个月里，她除了邀请我去她家以外，还带上两个姑娘出去旅游。据说后来，这两个女孩一直与她保持联系。

在接下来的日子，女儿坚决反抗我的安排，不肯去跳芭蕾舞了，而要求改打网球。我也只好同意。舞蹈学校因此就不再去，也见不到丹妮母女了。不过我的心中始终挂念着这个采石小姑娘：她长多高了？怎么样了？

大概是天有感应吧？2002年7月4日，美国独立节的那天，我们所在城镇的居民举行大游行，庆祝节日。我的女儿、儿子都参加了游行，我与先生也一起去看热闹。一行行的游行队伍从眼前走过，我看到一队人走过来，那是以家庭为主题的，目的是体现家庭价值。突然，我看见有一个家庭穿着清一色的中国传统服装，爸爸穿马褂，妈妈穿大襟，两个小姑娘一人一身旗袍。瞧这一家子，真是太别致了。等到队伍快走到跟前时，我才看清，“这不是丹妮一家子吗！”高头大马的泰勒先生，身上穿着中式服装，手上却拿着一面美国国旗，一副滑稽样。而两个小姑娘，都长着中国人的脸，穿着中式衣服，也举着美国星条旗，开开心心，活蹦乱跳的样子。我高兴极了，拼命地朝丹妮挥手。她也看见了我。等游行队伍行进到我跟前时，她用手一指对面的停车场：“我的车就停在那儿，请等等我们，我要跟你聊聊。”

游行一结束，我就去了停车场，等丹妮全家，太想再看看那个采石来的小姑娘了。怎么一下子又了两个小姑娘呢？谁是我的小老乡呢？我心中有一堆的疑问等丹妮来解答。丹妮、泰勒先生和两个小姑娘终于朝我



金龍閣
海鮮酒樓

\$10 元以上免費送貨

電話：616-249-2988

4208 S. Division Ave., Kentwood, MI 49548

Sun-Thur: 11:00am – 12:00 am
Fri & Sat: 11:00 am – 2:00 am

走过来了。我几乎是迫不及待地迎上去：“哪个是安徽姑娘啊？”丹妮笑嘻嘻地指着那个个子高一些、人大一点的姑娘说：“就是她。”我根本认不出来了，她长高了、长大了，也长壮了，还戴了一幅小眼镜。“这就是你的老乡。”丹妮向女儿介绍。小姑娘对我说“Hi！”看来是半个中文字也讲不出来了。我问眼镜是怎么回事。丹妮说，孩子是远视眼，要及早纠正，所以配上了这幅治疗眼镜。真是无微不至的妈妈呀！那么旁边的那个小姑娘是怎么回事呢？丹妮告诉我，她怕她的女儿一个人太孤单，所以三年前又从中国云南昆明领养了一个小姑娘来养，姐妹俩好做个伴。丹妮得意地说，小姐妹俩可亲热了。当然，有时也打架、吵嘴，有时还相互嫉妒，但大多数时候挺好。我观察着俩姐妹在一起有说有笑，满嘴叽里咕噜地讲英文，跟她们讲中文一定是没有希望了。丹妮告诉我，她见到我非常高兴，他们全家搬到另外一个城市去了，只要任何一个地方有关于中国文化的活动，他们就会带孩子去。泰勒先生还挺认真地对我说：“我准备学汉语呢！等学好了，用汉语跟你交谈。”他们这样做的目的只有一个，让中国女儿们在美国生活得愉快、身心健康。

看着这个快乐的四口之家，我再次为他们祈祷：愿上帝保佑他们全家幸福，两个孩子健康成长。

泰勒先生、丹妮，中国人民感谢你们，感谢你们给了中国孤儿一个如此温暖的家，感谢你们养育了我们的孩子。

寻寻觅觅的人生

- 写在 2005 年 10 月 29 日星期六“寻寻觅觅的人生”音乐布道会之后 -
白焰

耳际仍响着音乐，心际已开始寻觅。步出室外，天穹中一颗消隐的流星转瞬即逝，明月依旧。月之所以明是因为黑暗。黑暗的忍辱负重换来了无私的衬托。悬空的明月使人生不再是无助的远行。

今晚是以往的完结，又是余生的开始。结束便是开始，生命没有停顿。人的存在是时间展开中的活动和经历。当活动和经历在心理上积淀并凝固下来，人便有体验和思索。人同时是有限的存在物，无论在时间还是空间上。生命于无尽时间长河中只能占有一瞬，于茫茫空间中只能占有一小点。在人所据有的一定时间空间之外是无限广阔的未知世界。于是，人有了对人生意义的终极追问。

人生意义的终极追问往往开始于对人本身相对渺小的承认，接着是对人自身存在状态认知贫乏的感慨。我从哪里来？到哪里去？人生的意义与目的何在？在短暂有限的人生里，人无时无刻不感觉到对这些问题的困惑。面对困惑，哲学艺术伦理宗教都试图提供答案。

它们的共同点是感知生命自身的有限性，追问生命自身目的，并以求超越。至少，它们提出问题，启发思想，引导人去追寻。

不得不说，宗教的独到是“*I believe in order to understand*”（陈牧师语）。人将自身所渴望的真善美交给神灵，然后将它作为自己的崇拜对象去寻找。因此，相信神的存在已经不是寻找的开始，而是终结。即便如此，何错之有？不同于常识，信仰不是质疑，而是归宿。今晚领悟过来，原来误解别人是因为不明白自己。

再有一星期就该是立冬了。明天，秋风又迅速吹过时间，树上更多的叶子会纷纷落下。无所谓抱怨，谈不上遗憾，唯留下飘起来的挣扎和逝去的无奈。秋泓像一泓清澈的潭水，清澈得能让人心静下来。静下来的人才能脱离世俗生活，摆脱日常意识。“静”是“净”的先决。黑夜也同样安静，是空虚、是等待、是寻觅、也是觉醒。

明天的时钟将往后拨一小时。它并非增加时间，只不过弥补入夏时间的提前，属拨乱反正。反思不增加寿命，却调整生命方向。人倾向于循规、反感变动，寻觅常是不得已时的出走。顿足于生活的此岸永远不能摆脱自我；不能摆脱自我将永远不能到达生活的彼岸。何谓彼岸？是来

China 1
6747 E. Fulton St. "A"
Ada, MI 49301
Tel: (616) 676-5888
Fax: (616) 676-0888
Lunch Buffet: 11:00-3:00
星期六和星期日提供十一種
中國點心，僅\$5.99

世，还是境界？是物质，还是虚幻？彼岸是明天。在时间的意义上，人都憧憬未来（尽管不都会拥有），因为谁都相信明天会更好。

忘了是谁说的：理论是灰色的，而生命之树是常青的。记不得是谁讲的：爱的相反不是恨，而是无所谓。彼岸又是空间的物化。人生无法完美，是完美的信念鞭策人不断寻觅改善。试想用距离而不是时间来衡量人的一生，那人生不是活多久而是走多远，所谓人生的里程碑。人生的进步不是跨越式的。回头看时，历史是深深浅浅、翘翘起起的足印。追求的脚步不一定寻觅到人生的真谛（真谛引人而异）。其实，人生的真谛就是寻觅的过程和升华的心历。

今夜即将过去，告别今宵。明天的未知将扑面而来。独自向前走、还要向前看，让一个身影和一个心境相伴，徘徊在茫茫人海中，漫步在苦苦寻觅路。但愿月更明。

*谨以此文感谢大溪城华语基督教会



艺术天地



朝鲜人民的伟大领袖金正日 - 魏安达 (Shawna Wei) 作



火凤凰 - 王亚童 (Tina Wang) 作

编者的话

承蒙各位会友的厚爱和支持，及各任主编的辛勤付出，华协通讯已成为华协会友之间信息沟通的重要桥梁。虽然在资讯发达的网络时代，获取中文信息已不过是举手之劳，但茶余饭后欣赏自己所熟悉的朋友们的大作则是别有一番风趣。华协是个卧虎藏龙之地。我真诚地希望各位会友们及中文学校、教会、华艺社团、亚裔中心及其他华裔社团能继续给与我们以支持，有钱出钱，有才出才，大家一同把通讯办得更好。在此本刊诚征各样体裁的文章：社区信息、见闻、散文、评论文、小品文、学生习作、社区介绍、儿童卡通作品等等，均受欢迎。有意投稿者请与我联系：timwei@pol.net。电话是 616-957-4875，地址：Tim Wei, 3933 Oakcrest Ct SE, Grand Rapids, MI 49546。